

ANGLE KOBE

ROKKO-ISLAND

JULY

PHOTO Mann Kikuchi





あでやっこ

水中だより④

『アプロディーテは海に還る』

甘く香るたばこの煙とからみつくようなBaliの暑さは時として人に白昼夢をみせてくれます。いま、美と愛の女神Aphroditeは人魚に姿をかえてゆっくりと泳いでいます。時の流れを忘れるような南の島でのお話です。

撮影者／松尾照世(神戸)
ダイビング歴18年

撮影地／INDONESIA BALI

モデル・サイズ／アプロディーテ
160cm

機材・カメラ／ニコンスV
フジッシュアイ13mm
自然光・プロビア

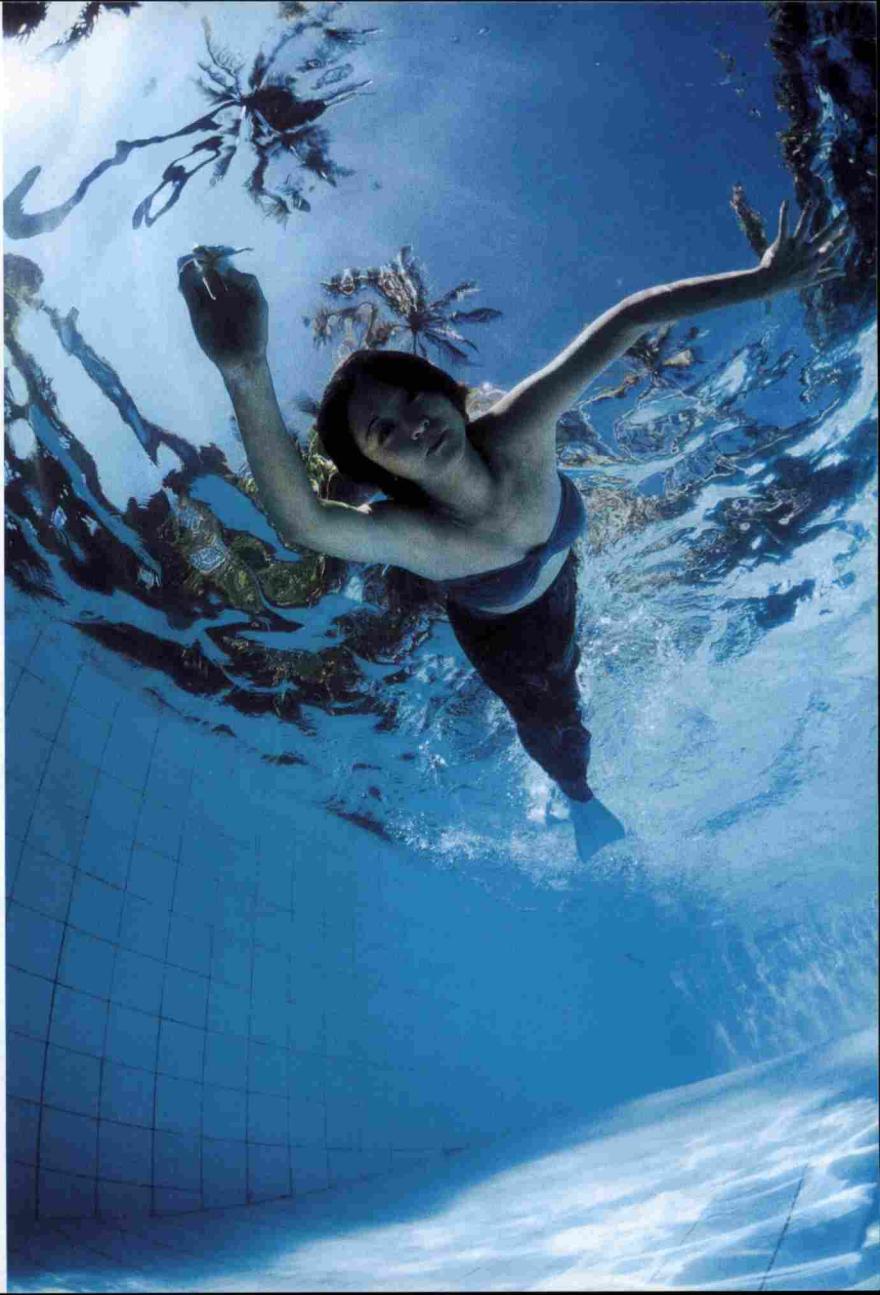
Vol.9 あでやっこ水中写真展

日時 8/3(日)～8/10(日)
11:00～19:00(最終日は16:00まで)
場所 中央区中山手通2-17-3
ギャラリー翔(SHO)



「あでやっこ」は沖縄・宮古島・ニューカレドニア・インドネシア・モルディブと世界の海で活動する、海と南の島を愛する女性たちのグループです。彼女たちが撮影したひたすら青く広い海を、そして珍しい魚たちの水中写真をシリーズでご紹介いたします。

Adeyacco Under Water Photo Club





表紙／石阪春生
セカンドカバー／米田定蔵
目次／「海の精」浜畠郁子

7月号目次◆2003-505

- 10 KOBECCO2003／山本貴士・野辺政子
12 神戸スナップ
14 ある集い／焼酎倶楽部・神戸商工会議所女性経営者倶楽部

- 16 ANGLE KOBE／ROKKO-ISLAND 菊地満
18 あでやっこ水中だより④／松尾照世『アフロディーテは海に還る』
20 特集ウォーター フロント③／人が集うウォーターフロント
26 特集／海フェスタKOBE～海の祭典2003～
42 神戸のお嬢さん／金 明美さん 姜 有貴さん
46 エッセレバンビーノ海外特別企画／ぐっとイタリア1000マイル
50 ビーフ特集／この夏は牛と行こうパワフルに
55 私の意見／二宮洋二
56 ポエム・ド・コウベ／藤本真理子
58 創刊42周年記念復刻版名作シリーズ
66 花とみどりの回廊シリーズ③／安藤忠雄さんを囲んで
78 インタビュー／(株)ベルポートジャパン 村田優常務取締役
80 プロフェッサーPの研究室／岡田 淳
82 神戸のアーバンデザイン／小林郁雄
83 神戸のモダニリビング／中川俱子
84 インタビュー／(株)モレイ 中西正人代表取締役
86 次代を創る神戸のニューリーダー⑨／杉本悟
90 話題のひろば
94 ひょうごウォーク
96 有馬歳時記
98 神戸の本棚
100 プチ カフェ ド コウベ④／信時哲郎
102 びっといん
104 イベントスケジュール
106 ポケットジャーナル
110 各駅停車の神戸歴史ウォーク⑥／田辺真人
112 北斎ミステリー⑥／中右 瑛
114 みだら夜話⑥／浅黄斑・え／犬童 徹
116 コーヒーカップの耳⑯／出石アカル・え／菅原洸人
118 連載小説⑥神戸はしけの女／岡本真穂・え／新家保夫
124 プレゼントメイト
125 愛読者サロン
128 神戸っ子倶楽部法人会ニュース
132 KITANO HOT NEWS
134 神戸うまいもん&ドリンクNEWS
135 神戸百店会だより
写真／米田定蔵 池田年夫 松原卓也 米田英男

Water Front in Port KOBE

港まち神戸。その港も今、新しい時代を迎えようとしています。この特集では今後のビジョンを様々な方から伺い、新しい神戸の港の姿を想像できるように、いろんな角度からのお話をいただいています。

特集①インタビュー

神戸市みなと総局長 小柴善博氏

世界に冠たる親水性のあるウォーターフロントに海・船・港と文化の融合を

今まで港づくりをされてきましたが。その現状をお話しください。

神戸は港とともに成長してきました。やはり港あっての神戸だと思います。現在、ポートアイラン

ド（第2期）の整備を進めており、本年4月には大水深コンテナターミナルのP.C.18が供用を開始したところです。背後地への企業誘致も進めています。神戸空港は平成

17年度に開港する予定です。一方、ハーバーランド、メリケンパーク、中突堤、東部臨海部では港の再開発という形でウォーターフロント整備を行ってきました。

— 親水性のある港・ウォーターフロントを今後どうようにしていくことをお考えですか。



小柴みなと総局長

平成13年度に神戸港を将来どうしていくかということのを、21世紀懇談会で議論しました。学識経験者、港湾関係者の方々に集まっていたときました。その中で神戸港を大きく東と西とに分けるということになりました。東側は水深の深いバースがあります。ポートアイランド（第2期）では15メートル。六甲アイランドは14メートルあります。そこで東側の位置づけを物流ゾーンとしました。東側については貨物を集中させ、効率を上げていてこうということにしています。

一方、西側を親水ゾーンにしようということになりました。ハーバーランドから中突堤、新港突堤1～4、ポートアイランドのPC1～5を親水ゾーンに位置づけております。

西側ではハーバーランドのモザイクなど商業施設があつてぎわっていますが

ハーバーランドからメリケンパークや中突堤などではウォーターフロント整備を進めてきましたが、まだ倉庫として使っているところがあります。規制緩和でフットサル、ビリヤード、ライブハウス、輸入雑貨などいろんな店ができる

ポートアイランドのコンテナバース(PC1～5)は、広大な土

いますね。ポートタワー周辺にはバスで来てお弁当を食べる場所もあります。ポートタワー内には「メリケン食堂」というレストランが

あって人気があるようですし、若い人も集まっていますね。見ていて西側のほうから徐々に変わりつあるように思います。そうするこれから我々が新港突堤1～4のほうはどうのようにしていくのか大事になります。新港1突では上屋があつて、今でも港湾作業をされています。そのあたりを今後調整をしていかないといけないですね。

ポートアイランドのPC1～5は、

地ですが、今後どのようにするのですが？

ポートアイランドのPC1～5は72ヘクタールもあります。場所

がいいのでいろんな利用ができるのではないかと考えています。景観もすばらしく、住居施設、商業施設、集客施設、研究機関、教育機関などいろんなものが考えられますよね。水際線は魅力あるウォーターフロントにするとともに美しい客船がつけられるような計画にしています。

また、ここは都市再生緊急整備地域に指定されているんです。これは民間企業の進出に際して、金融支援があつたり都市計画面上の手続きが短縮されたりするんですね。

古い倉庫の再利用は、みなとまちらしくていいですね。そこから芸術・文化が発信できるようになるとおもしろいと思いますが。

これからは今ある倉庫などを上手にリニューアルしていくように考えなければいけないと思います。芸術・文化などの活用の場として利用するようなことには、協力していきたいと考えています。



港を市民の手に

港とともに歩んできた神戸。港の機能はポートアイランド・六甲アイランドに移っていています。そこでこれから港をどのように活用していくべきか。様々な意見をお話いただきました。

出席者

有古特許事務所

福大実業株式会社

株式会社瀬戸本淳建築研究所

角田 嘉宏

角田 嘬宏

でどうか。横浜に至っては、煉瓦倉庫を利用しているのですが、入った瞬間から百貨店なのです。

ターフロントの開発としていいのでしょうか。横浜に至っては、煉瓦倉庫を利用しているのですが、入った瞬間から百貨店なのです。

角田 嘬宏氏
嘉宏氏

それと同様の動きが見られます。地権者がいるわけですから、一度に広い範囲を考えるには無理があります。そうなるとある一点に絞る必要があり、現状では第1突堤からはじめるのがいいのではないかと思うのです。開発の考え方を、生活文化の出発点から考えるべきなのです。單に歩いて楽しい場所をつくらなければなりません。そこには

港の開発はレトロでまとめていい港の雰囲気がでています。ところが他の小樽や函館、横浜などは閑古鳥が鳴いているような状態です。共通しているのは物販とレストランです。それが本当にウォーターフロントとしていいの

であります。そうなるとある一点に絞る必要があり、現状では第1突堤からはじめるのがいいのではないかと思うのです。開発の考え方を、生活文化の出発点から考えるべきなのです。單に歩いて楽しい場所をつくらなければなりません。そこには

港とともに歩んできた神戸。港の機能はポートアイランド・六甲アイランドに移っていています。そこでこれから港をどのように活用していくべきか。様々な意見をお話いただきました。

住民も必要です。楽しいエリアには潤いがあります。潤いのためにつながるのかと思うのです。根本的に神戸らしさをどのようにウォーターフロントに活かすかを考えなければなりません。基本的にはハーバーランドからHATまでの地域を考えることになります。東の方にはウォーターフロントの自然発生的な動きが見られます。地

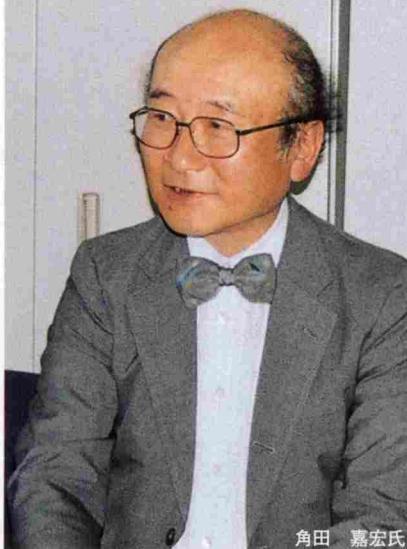
権者がいるわけですから、一度に広い範囲を考えるには無理があります。そうなるとある一点に絞る必要があり、現状では第1突堤からはじめるのがいいのではないかと思うのです。開発の考え方を、生活文化の出発点から考えるべきなのです。單に歩いて楽しい場所をつくらなければなりません。そこには

それと同様の動きが見られます。地権者がいるわけですから、一度に広い範囲を考えるには無理があります。そうなるとある一点に絞る必要があり、現状では第1突堤からはじめるのがいいのではないかと思うのです。開発の考え方を、生活文化の出発点から考えるべきなのです。單に歩いて楽しい場所をつくらなければなりません。そこには

港とともに歩んできた神戸。港の機能はポートアイランド・六甲アイランドに移っていています。そこでこれから港をどのように活用していくべきか。様々な意見をお話いただきました。

住民も必要です。楽しいエリアには潤いがあります。潤いのためにつながるのかと思うのです。根本的に神戸らしさをどのようにウォーターフロントに活かすかを考えなければなりません。基本的にはハーバーランドからHATまでの地域を考えることになります。東の方にはウォーターフロントの自然発生的な動きが見られます。地

権者がいるわけですから、一度に広い範囲を考えるには無理があります。そうなるとある一点に絞る必要があり、現状では第1突堤からはじめるのがいいのではないかと思うのです。開発の考え方を、生活文化の出発点から考えるべきなのです。單に歩いて楽しい場所をつくらなければなりません。そこには





昭福氏

めであれば、そのためのやり方といふものがあります。そのために乗り越えなければならぬリスクもあります。

今の時代を考えると、

ウォーターフロントの開発はさし

あたつてのところ金儲けのために

やるわけではないと思うのです。

そうなるとさらに話し合いが重要

になってしまいます。根っここの部分で

は、住んでいる人たち、働いてい

る人たちのための開発だと思うの

です。住みやすいまちを考えると、

尤も、住みやすいまちに成

りうる要素が神戸にはあります。

いま港を住んでいる人たちのため

に使おうという発想が正しいよう

に思うのです。これまで、港は市

民のためのものではありませんでした。

いまやっと、門戸

が開かれたのです。

角田 今回のウォ

ーターフロント開

発の対象地域は神

戸に残された最後の宝ですよ。六甲



瀬戸本淳氏

ほしいのです。ほかにもメリケンパークのこれから使い方、ホテルオーラの北側の使い方、ヨットハーバーの設置など、考えられることはたくさんあります。また瀬戸内海を川と見立ててれば、世界有数の川遊びの基地として中突堤が使えます。みんなの夢を聞いていると、具体的な案がたくさん出でてきます。行政の側もだいぶん変わってきて、市民の考えが反映されやすくなっていますよね。

尤も開発するにあたって、それが金儲けのためなのか、そうではないのかをはつきりさせておく必要はあると思います。金儲けのた

めであれば、そのためのやり方といふものがあります。そのために乗り越えなければならぬリスクもあります。

今の時代を考えると、

ウォーターフロントの開発はさし

あたつてのところ金儲けのために

やるわけではないと思うのです。

そうなるとさらに話し合いが重要

になってしまいます。根っここの部分で

は、住んでいる人たち、働いてい

る人たちのための開発だと思うの

です。住みやすいまちを考えると、

尤も、住みやすいまちに成

りうる要素が神戸にはあります。

いま港を住んでいる人たちのため

に使おうという発想が正しいよう

に思うのです。これまで、港は市

民のためのものではありませんでした。

いまやっと、門戸

が開かれたのです。

角田 今回のウォ

ーターフロント開

発の対象地域は神戸に残された最後

の宝ですよ。六甲

山と海の光が、神戸のイメージを決定づけています。ところがいまでは海の方が放つたらしさが歩いてきたのです。倉庫周辺は市民が歩ける雰囲気ではないのです。港を市民が楽しめないのでですよ。

地上物流のためのウォーターフロントが走り回つて危ないのでですよ。

尤も2号線と高速道路で完全に遮断されていますよね。これを縦の線でどうアクセスさせるかが重要ですよ。この工夫次第で、早い時期に市民のためのウォーターフロントが実現するでしょう。

瀬戸本 神戸と横浜の港の違いは、海に向こうに紀伊半島や淡路島が見えていることです。山と海のコンラストによる神戸独特の空の色が、何とも言えない独特な安心感を醸し出しています。

角田 今までのウォーターフロント開発はほとんどコンクリートです。古い倉庫も木を使つたりしてリフォームで再利用できるはずですが、交通に関しても、例えばセンタウントレインがまちをぐるぐる回つているのです。

トライアングルではトロッコ車のようなタウントレインがまちをぐるぐる回つているのです。

市民ファンドで緑と生活発
信のできる水辺に

生活のために開発があるべきなの
ですよ。

瀬戸本 集まっているのですから、これが世界の文化的なつながりのまちであることが、神戸市民のためのステイタスだと思います。何か神戸に来て下さいと頭を下げてるのはさみしいですから。神戸の良さを世界に向けて発信するところが大切ですね。

生活のために開発があるべきなのですよ。

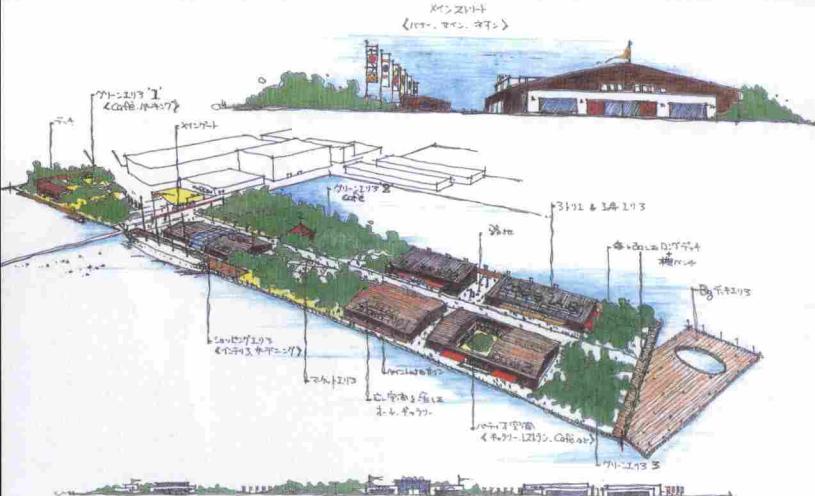
瀬戸本　ウォーターフロントで一企業が独占的に事業展開することは許されることです。しかし新しい企業家にとっては、意欲をかき立てられる場所であってほしいと思うのです。

尤　ルミニナリ工と同じように、ウォーターフロント開発でも早い段階で自らにちぎれこむ足アソ

段階で自らあわせた市民ファンを個別につくるべきだと思います。行政側からの仕掛けだと、どうしても色合いが偏ってくるし、ひとまとめのダンゴ状態になる可能性が大きい。

ケーブルカー型バスの実現にも5年かかりましたね。あれは当初の目的情報を的確にNHKが取り上げてくれたことも、実現できた大切な要事の一つだと思います。

情報発信の拠点にするべきだみなさん仰りますが、いいものをつくり、人が集まれば情報が発信されると、みなさん誤解されているよう思うのです。いまの時代は、受け手と発信側の両方が情報通信の技術を身につければ、有益な情報であっても情報はスピードに伝わらないのです。自ら情報発



瀬戸本 音楽の場合で分かりやすいのは、小曾根真さんがいるだけで神戸に情報が集まつたりします。ひとりの力が大きい場合もあるのです。市民の方々からウォーターフロントの写真を募つて展覧会をしたのですが、僕らもびっくりするほど美しい風景が写出されていました。

角田 人間の生活のなかで水と緑は絶対に必要なものなのです。コンクリートジャングルになってしまってはいけません。すべての都市は水辺から発展していくから、神戸もその様なまちづくりをするべきです。

尤 例えば宍堤に、ヴィーナスブリッジに対するマーメードブリッジなどをつくるのも面白いですよね。

角田 三宮元町とはちがうものをつくっていかなければならぬのですよね。

尤 神戸は六甲山と港のまちです。しかしいまは港へのアクセスが足りないので。そのための開発が必要でしょう。それが神戸の最大の問題です。

角田 緑は市民が植樹するといふような考え方が、市民ファンドの元になると思いますよ。

尤 自分たちができるところは、できるところから自分たちでやつていくべきですね。

信できるようにならないといけない。

瀬戸本 音楽の場合で分かりやすいのは、小曾根真さんがいるだけで神戸に情報が集まつたりします。ひとりの力が大きい場合もあります。市民の方々からウォーターフロントの写真を募つて展覧会をしたのですが、僕らもびっくりするほど美しい風景が写し出されました。

角田 人間の生活のなかで水と緑は絶対に必要なものなのです。コンクリートジャングルになつ

てしまつてはいけません。すべての都市は水辺から発展していく

角田 三宮元町とはちがうもの
ますから、神戸もその様なまち
づくりをするべきです。
尤 例えは箕堤に、ヴィーナ
スブリッジに対するマーメード
ブリッジなどをつくるのも面白
いですよね。

いですね。 尤 神戸は六甲山と港のまちです。しかいまは港へのアクセスが足りないので、そのための開発が必要でしょう。それが神戸の最大の問題です。

角田 緑は市民が植樹するといふような考え方ですが、市民ファンドの元になると私は思います。

「ウォーターフロントに森を」 役目を終えた突堤へ新たな視点。 100年先の神戸を考える。

株式会社 T C D 代表取締役社長 山田 崇雄

ウォーターフロントを市民の憩いの場にしようと、ハーバーランドからメリケンパークに続く新港突堤西地区のプロムナード計画が考えられていますが、役目を終えた港湾の施設に新たな役割を与えるならば、その役割については新たな視点が必要だと思います。

仮に商業施設を考えても、すでに街の中はオーパーストア状態です。住宅にしても、そこに住む人々にウォーターフロントのロケーションを独占されても困ります。それではと、公共機関や施設を集めてみても、市民にとって利便性が高くなるわけではありません。（諸外国の都市の例をひくまでもなく、シティホールは街の中心に位置しています。）

そこで1つのアイデアですが、かつてはげ山になってしまった神

戸の山々に木を植えて緑を取り戻した様に、私はこの3つの突堤も自然の姿に戻してあげればと思うわけにはなりませんが、出来る限り自然な状態にすると言うことです。20年も過ぎれば樹木は大きく成長します。50年過ぎれば、うつそうとした森になるはずです。

神戸の子供達が、一人一人自分の名前を印した若木を一本ずつ植えます。そして、その地図も作ります。このプロセスは子供達に神戸の街に対する強いシンパシーを芽生えさせ、樹木と一緒に神戸に住みつづけてくれるかも知れません。

更に、ウォーターフロントの森は海からの来訪者（空路、海路のお客様）には、心地よい街のイメージを提供します。玄関先に植込みのある落ちついたたたずまいは、そこに住む人の柄すら想像させます。

ウォーターフロントの森の存在は言うまでもありません。もちろん、森の中にはしゃれたレストランやカフェ、ギャラリー

のアーティストのアトリ

工もあつて人々は散策を楽しみます。常にハード優先の考え方ではなく、それらは自然に存在し始めることが大切です。もつともそのコントロールは必要ですが：都市の中にある自然是、パリのブローニュの森にしても、NYのセントラルパークにしても人為的に計画されたもので、その例は他にもたくさんあると思います。いずれも都市と自然との共存がスマーズに行く様に考えるべきでしょう。急いでハードを整えたばかり、困った結果を招いてしまった例もたくさんあります。

（談）ゆつくりゆつくり100年先の神戸をイメージして今回のウォーターフロント整備を進めるべきでしょう。

緑化のイメージ



Port Forest of Kobe



輝く未来。神戸の海・港—。 海フェスタKOBE～海の祭典2003～

平成15年7月19日(土)～26日(土)

本年度から「海の日」が7月第3月曜日に
なり、連休化されることとなった。それを
機に、これまで全国で開催してきた海
の祭典が「海フェスタ」として生まれ変わる。
第1回を国際貿易港として歴史のある神
戸で開催されることとなった。

海の日を記念して、
海フェスタを再スタート



矢田 立郎
「海フェスタ」KOBE実行委員会会長

この夏、神戸港では7月19日か
ら26日の8日間、「輝く未来。神
戸の海・港。」をテーマに「海
フェスタ」KOBE～海の祭典2003
～を開催します。

この「海フェスタ」は、国土交
通省主唱のもと、「海の日」を記
念し海事思想の普及を目的に昭和
61年から「海の祭典」の名称で17
回開催されてきましたが、今年か
ら「海の日」が7月の第3月曜日
となり連休化されるのを契機に「海
フェスタ」として再スタートする
ものです。

市ではこの第1回「海フェスタ」
の開催により、震災後新しい港づ
くりを進める神戸港の姿を広くア
ピールするとともに、「海フェス
タ」を皮切りに11月末まで大規模
な観光キャンペーンを開催し、神
戸経済全体の活性化につなげてい
きたいと考えています。
港とともに歩む街・神戸らしさ

開催日「海の日」が祝日法の改正により今年から7月の第三曜日となり、土曜日、日曜日と合わせて三連休化されました。

「海の日」に因んで各地で様々な取り組みが行われますが、その白眉となる「第一回海フェスタ」が神戸で開催され、同時に、神戸の魅力を全国にアピールする観光デステイネーションキャンペーンが展開されます。

経済情勢が不透明な中、観光による地域活性化の取り組みが各地で進められています。この機会を

捉え、全国から訪れる大勢の観光客に神戸市民の皆様の温かいもてなしの心（ホスピタリティ）を

活かし、誰もが気軽に参加でき、夢と活力を持てる催しが神戸港いっぱいに繰り広げられます。多数のご来場をお待ちしております。



城石 幸治
国土交通省神戸運輸監理部長

第一回海フェスタを 神戸観光の起爆剤に

を活かし、誰もが気軽に参加でき、夢と活力を持てる催しが神戸港いっぱいに繰り広げられます。多数のご来場をお待ちしております。



瀧川 博司
Feel KOBE 観光推進協議会会長

神戸観光バスポートで 全国にアピール

発揮して頂いて、何度も神戸を訪れたくなるような気持ちを持つ「神戸ファン」を増やして頂き、神戸観光が活性化することを期待しています。

今回の「海フェスタ」により、多くの人々が神戸を訪れ、このキャンペーンが実りあるものとなることを期待しております。

今年の夏休みはご家族、お友達を誘って、ぜひ神戸にお越しになつてください。



海の日メリケンパークが大にぎわい

Kobe Love Port

みなとまつり2003

昨年、(社)神戸青年会議所が中心となって立ち上げた「Kobe Love Port・みなとまつり2002」は2日間で延べ5万5,000人の賑わいを見せた。今年も「海フェスタ」KOBEの一環として、メリケンパークを舞台に、ステージ、キッズランド、国際屋台、ガレージセールなどが繰り広げられる。



市民と一緒に感動を共有で
きるまつりに

昨年、神戸青年会議所は「海・港」に感謝の意を捧げ、市民が一体となる「交流の場」の創造を目指し、「Kobe Love Port・みなとまつり2002」を開催いたしました。このまつりは、2日間で5万5,000人の市民が来場し盛況に終わりました。

本年も7月19日・20日の2日間、メリケンパークを中心に、ステージやランディイベント、子供向けのキッズランド、神戸の国際色を打ち出した国際屋台、市民が集うガレージセールなど、大人から子供までたっぷり楽しめる企画を予定しています。

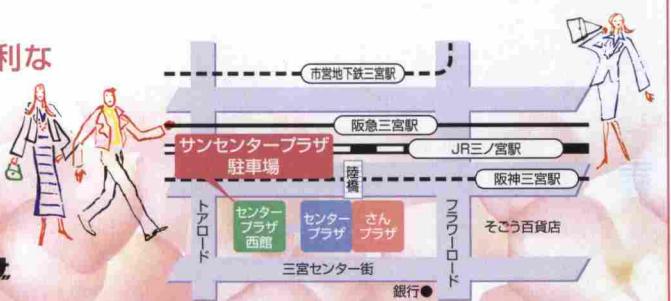
市民が自ら参加し、「海・港」の大切さを再認識し、一体感と感動を共有することで、市民から愛され、地域に貢献するまつりを創り上げることにより、「みなとまつり」は2004年以降の開催に向け着実に神戸に根付くことを願っています。

**ビジネスに、ショッピングに、
三宮へお越しの際には、大変便利な
サンセンターブラザ駐車場を
ご利用ください。**

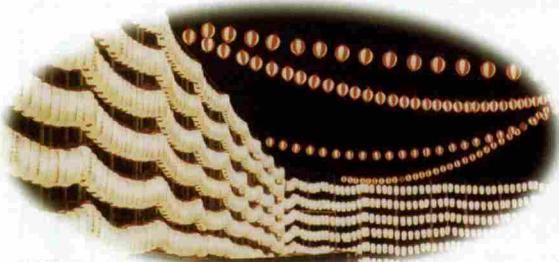
- 営業時間 7:30~24:00 (入庫は23:30まで)
- 市道中央幹線沿い ■ ゆとりの駐車スペース
- 収容台数313台 ■ 定期契約車両募集中

株式会社 神戸サンセンターブラザ

神戸市中央区三宮町1-9-1 ☎ (078)332-3084



キラン・S・セティ
(社)神戸青年会議所理事長



夢提灯祭



フリーコンサート 我那覇 美奈



ガレージセール



国際屋台



バルーンアート

まち、人、 飛び立つ 神戸空港。 2005年度開港



X KOBE AIRPORT
三宮からわずか16分のアクセス。
新しい都心型空港めざして、2005
年度に神戸空港が開港します。観光
やビジネス、医療・防災に活用される
のはもちろん、空の物流拠点が誕生
することで、産業の活性化や雇用の
増大が期待されています。



21世紀神戸空港活用促進協議会

海フェスタ KOBE

～海の祭典2003～



平成15年7月19日(土)～26日(土)
輝く未来。神戸の海・港――。

オープニングイベント

「練習帆船「海王丸」 神戸沖帆走と 記念入港・展帆」

●7月19日(土) 09:30～16:00

「海王丸」が神戸沖約7.5kmで帆走。一部展帆のまま第一閘門から新港第1突堤C岸壁に記念入港。再び展帆を披露。

「海フェスタ」

オープニングステージ

●7月19日(土) 10:30～20:30

●場所：メリケンパーク

神戸市消防音楽隊・神戸サンバチーム及びゲストタレント・こうべシーキーン等の参加を得ての華やかな「海フェスタ」のオープニングステージ。

船の見学会(一般公開)

●7月20日(日) 10:00～16:00

●場所：新港第1突堤

練習帆船「海王丸」、練習船「大成丸」「深江丸」「海技丸」、測量船「昭洋」など。

海の総合展

「海・船・港って何?」

●7月17日(木)～7月23日(水)

●場所：大丸神戸店

●7月25日(金)～8月31日(日)

●場所 神戸海洋博物館

主催／「海フェスタ」KOBE実行委員会

後援／国土交通省・海上保安庁・兵庫県・兵庫県教育委員会・神戸市教育委員会・海上保安協会

シーサイドステージ

●7月19日(土)～24日(木)
10:30～20:30

●場所：メリケンパーク

多彩なゲストタレントを迎えて、海の詩コンサート等を中心にステージイベントを展開。

シーサイドバザール

●7月19日(土)～24日(木)
10:30～20:30

●場所：メリケンパーク

ガレージセールや飲食・物販コーナー、屋台コーナー、海事コーナー、観光PRコーナー等を展開。

マリンスポーツフェア

●7月19日(土)～21日(月・祝)
10:30～17:30

●場所：メリケンパーク

ヨット・モーターボート・水上バイク等を展示。

みなとまつり

●7月20日(日) 10:30～20:30
●場所：メリケンパーク

ステージイベント、国際屋台等を展開するとともに、おみこしも登場。

神戸港ポート天国

●7月21日(月・祝) 10:30～16:00
●場所：メリケンパーク

海上パレード、ウインドサーフィン・モーターボート・ヨット・水上バイク等のデモンストレーションや体験乗艇など。

総合展示訓練

●7月20日(日) 13:00～15:00
●場所：神戸沖約7.5km

第五管区海上保安本部などによる巡視艇船やヘリコプター等が参加しての総合展示訓練。

ボトルシップ展

●7月15日(火)～27日(日)
●場所：神戸海洋博物館

瓶の中に船の模型を入れた作品展示。

神戸港フォークリフト荷役技能向上大会・新鋭フォークリフト展示会

●7月24日(木) 10:00～14:30
●場所：メリケンパーク

フォークリフトを操作しての競技と新鋭フォークリフトの展示。

みなとこうべ海上花火大会

●7月26日(土) 20:15～21:00
●場所：メリケンパーク

青少年海洋スクール (親子体験教室)

○練習船見学会とロープワーク教室

○ボトルシップ教室

○青少年海洋教室

○神戸港バスツアー

(コンテナターミナル・造船所)

～参加者募集イベント～

海事施設見学会等

○神戸商船大学資料館見学とカッターニュース

○神戸海洋博物館無料開放

7月19日(土)～26(土)

10:00～17:00

○神戸海洋気象台見学会※

○海技大学校見学会※

○神戸税関見学会※

※ 参加者募集イベント

客船等の体験航海

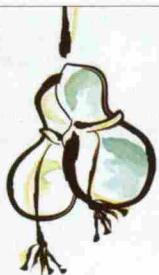
期間中随時

※イベント予定は変更になる場合があります



湯
有馬
温泉
めぐり

有馬の工房



度お立ち寄りください。
有馬の新しい魅力スポットにぜひ一

有馬の工房は、有馬温泉の歴史や文化を、温泉ぎやらりーの展示、多目的ホールで行われる7月のひょうたんまつり、11月の有馬大茶会などのイベントを通して広く全国の方々に紹介する施設です。さらに、有馬を訪れた人が気軽に利用できる休憩室や喫茶コーナーのほか、湯治客などに向けた宿泊施設「小宿とうじ」も3階に併設しています。

場所は、「金の湯」と「銀の湯」の中に位置し、周辺には温泉寺や念佛寺など歴史のある寺社仏閣が点在する寺町かいわいにあります。

「有馬の工房」オーブン



■ 定休日 / 第4火曜日・1月1日	■ 開館時間 / 9:00 ~ 18:00
■ 利用料金	温泉ぎやらりー・多目的ホール 休憩室 10,000円/時間 (和室) 小宿とうじ 7,500円~10,000円
■ 問い合わせ	(有馬の工房) 078-1903-1555 (小宿とうじ) 078-1904-10708
最寄りの駐車場 (有料)	神戸電鉄有馬温泉駅下車徒歩約8分 六甲有馬ロープウェー(有馬駅) 神戸市北区有馬町1019番地 池之坊満月城駐車場 湯けむり広場駐車場 下車徒歩約10分

最寄りの駐車場 (有料)
湯けむり広場駐車場

神戸電鉄有馬温泉駅下車徒歩約8分
六甲有馬ロープウェー(有馬駅)
神戸市北区有馬町1019番地
池之坊満月城駐車場
湯けむり広場駐車場
下車徒歩約10分

第40回
特別展 「作る!動かす!集める!模型の世界-」
7/19(土)→8/31(日)



「作る」「動かす」「集める」という実体験ができるプラモデル・ラジコン・ガレージキット(食玩)。展示ではプラモデルのあゆみや製造方法、ラジコンの仕組み、ガレージキット(食玩)の種類などをを通して模型の魅力や楽しみ方を紹介。プラモデルの工作やラジコンの操作体験などができるコーナーも設け、さらにイベントとしてプラモデル・ラジコン教室、ラジコンカーレース大会など。「展示に使うプラモデルを作ってみませんか」の呼びかけに応えていただいた約450名の方々が製作した作品を500点以上をあわせて展示。

プラネタリウム

■プラネタリウム開演時刻(各回入れ替え制)

回	1	2	3	4	5	6
平 日	10:00	11:20	13:00	14:20	15:30	—
日・祝日	10:20	11:30	12:40	13:50	15:00	16:10

*平日(月)～(金)の1回～4回は、学校園団体予約による学習番組を優先投影します。
(ただし、予約のはいっていない回は、一般番組「星空の玉手箱～親から子への量がたり～」を投影します)

*土曜・日曜・祝日の2回と4回は、こども番組「星空のモンタン」を投影します。

●夏休み<7/19(土)～8/31(日)>

回	1	2	3	4	5	6
開演時刻	10:20	11:30	12:40	13:50	15:00	16:10
番組名	一般	こども	一般	こども	一般	一般

入館料 展示室

大人600円 小人(小学生以上18才未満)300円

プラネタリウム

大人400円

小人(小学生以上18才未満)200円

開館時間 平日 9:00～16:30

日・祝・春夏冬休み 10:00～17:00

入館はいずれも閉館30分前まで

休館日 水曜日(祝日と重なった場合は翌日)、夏休み中

は8/6・8/20のみ)、館内整理日・年末年始

交 通 三宮からポートライナー・南公園駅で下車 徒歩3分

神戸市立青少年科学館
KOBE SCIENCE MUSEUM

T650-0046 神戸市中央区港島中町7-7-6 ☎078-302-5177 <http://www.ksm.pr.jp>

展望大浴苑(九階)とご昼食プラン

そうしみん

奏旬譜

パーティームにてお食事コース

平日 6,000円 休日 6,500円(税・サ込)

(お正月及びお盆の期間は休日料金)

お食事時間 1回目／11:30より ※ご入浴は時間内に1回のみとさせていただきます。

2回目／13:00より ※お部屋・浴衣はご用意いたしません。

ご入浴時間 11:30～15:30 ※前日までにご予約をお願いいたします。

※和食堂にてお召しあがり頂く場合もございます。

ご宴会場にてお食事コース

平日 7,000円 休日 8,000円(税込・税別)

ご利用時間／11:30～15:30

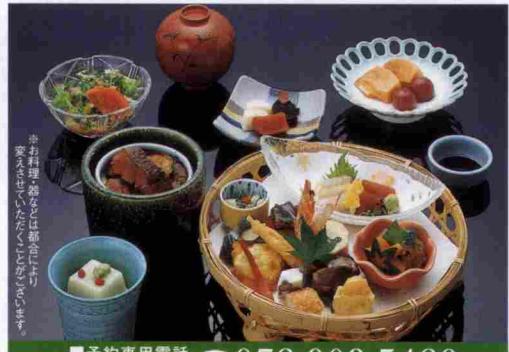
*10名様以上で前日までにご予約をお願いいたします。

*ご入浴は時間内に1回のみとさせていただきます。

*お部屋・浴衣はご用意いたしません。

*年末・年始及び夏季期間は除きます。

*ホテルバスの送迎につきましてはご相談ください。(10名様～25名様)



■予約専用電話 (午前9時～午後9時) ☎078-903-5489

有馬グランドホテル

■ご予約以外のお電話・お問い合わせは ☎078-904-0181(代)
〒651-1401 神戸市北区有馬町1304-1 FAX (078) 904-0297

ホームページ <http://www.arima-gh.co.jp/>

予約センター

●大阪 (06) 6341-8747 ●名古屋 (052) 582-2031 ●東京 (03) 3567-7812

ほんとうの 手造りも味わう。

美味探求

A003
手造り焼豚(1本)

神戸元町にうまいもの発見!
新鮮な豚肉と秘伝のタレに
“たっぷり”と漬け込み、特製の直火釜で
“じっくり”と焼きあげた手造りの焼豚

期間限定 ABH6
手造り焼豚(1本)と
特選ロースハム(1本)と
豚肉味噌漬(5枚)

期間限定 AH05
手造り焼豚と
特選ロースハム(各1本)

●電話でどうぞ…

元町本店 078(391)4011

南京町店 078(391)5859



新生公司

●封書でどうぞ…

お申し込みは、「ご贈答品配送申込票」又は「お手紙」

でお届け先のご住所、お名前、電話番号、商品番号、
品名、数量、金額を明記の上、封書でご送付下さい。

●ファクシミリでどうぞ…

「ご贈答品配送申込票」をファックスでお送りください。

FAX 078(331)0192

◎元町本店 神戸市中央区北長狭通3-3-2 ☎ (391) 4011(代表) ◎南京町店 神戸市中央区元町通1-1-1 ☎ (391) 5859



A005
手造り焼豚(2本)

AB05
手造り焼豚(1本)と
豚肉味噌漬(10枚)

C005
手造りロース焼豚(1本)

須磨浦山上遊園

ロープウェイからはじまる須磨浦物語

山陽電車「須磨浦公園駅」からロープウェイで約3分。
鉢伏山から旗振山に広がる山々、白砂青松の須磨海岸、明石海峡を行きかう船を一望できるビュースポット。
パールブリッジを眼下に見下ろす「ふんすいランド」は開放感いっぱい。



7月20日

チビッコかぶと虫プレゼント

●観光リフトはりま駅下車の小学生以下の子様に、先着500名様に「1つかい」プレゼント

8月中

サマークリスマス

●ロープウェイ改札口でもらえるオリジナルうちわプレゼント

9月15日 祝 敬老の日

●65歳以上の方にロープウェイ往復ご招待

10月13日 祝

ストラックアウト大会

●自由参加 ●一般・小学生以下 男女各10名
●1~3位の方に賞品をプレゼント
●11時から受付開始

10月中

第7回 ピューフォトコンテスト

●カメラ持参のコンテスト参加者はロープウェイ招待。



須磨浦山上遊園
須磨浦ロープウェイ
山陽電鉄

R2

海の日公園

神戸市須磨区一の谷5-3-2

営業時間／10:00~18:00

定休日／火曜

TEL.078-731-2520

7月12日(土)(13日(日)) 8月16日(土)(17日(日))
9月13日(土)(14日(日)) 10月11日(土)(12日(日))

グランプリ大会

11月2日(日)3日(祝)

●当日先着20名様出場
●11時より受付開始
●グランプリ大会は各回の入賞者



CITYLOOP

CITYLOOP GUIDE

◎シティー・ループでめぐる神戸の街



料金

●1回ご乗車の場合
大人(中学生以上) 250円 大人(中学生以上) 650円
金 小人(小学生以下) 130円 小人(小学生以下) 330円

●1日乗車券ご購入の場合

1日券は、バスの車内・神戸市総合インフォメーションセンター・観光案内所で販売しています。

※車内での高額紙幣の両替はいたしかねますので、ご乗車の際は、小銭をご用意ください。

※料金改定の場合は差額金を申し受けます。また、一度お求めの1日乗車券は現金との交換は出来ませんので、あしからずご了承ください。

●期間／通年(12月29日~1月1日は運休)

運行 ●平日／午前9時30分～

(中突堤 最終／午後4時18分発)

行 ●土・日・祝日／午前9時30分～

(中突堤 最終／午後5時39分発)

※車内でのご飲食・喫煙・携帯電話のご使用
はご遠慮ください。

【お問い合わせ】

●バス事業・営業に関することは
神戸交通振興(株)本社

TEL.078-651-8911
(土日祝・年末年始を除く 9:00~17:00)

●バスの運行・お忘れ物に関することは
神戸交通振興(株)ポートアーランド営業所

TEL.078-304-2226
(年中無休)

●神戸市の観光情報に関することは
(財)神戸国際観光コンベンション協会

TEL.078-303-1010
(土日祝・年末年始を除く 9:00~17:00)

さんちかの夏 **BARGAIN**

7月3日(木)▶7日(月)

santica

抽選で当たる!

SLIMで行く
「アメリカ大リーグ観戦ツアーツアー」^{5日間}の旅
プレゼント!

さんちかご利用毎に応募券進呈
応募期間 / 7月3日(木)~10日(木)
応募方法 / 応募券に必要事項を記入の上、応募BOXにご投函してください。
応募期間終了後、抽選の上プレゼント。

母と娘の
オシャレな時空間

santica
The New Heart of Kobe 神戸三宮さんちか
<http://www.santica.com>

さんちか名店会 神戸市中央区三宮町1-10-1 ☎ 078(391)3965
●営業時間/AM10:00~PM8:00(飲食店はPM9:00オーダーストップ) ●7月は休まず営業

いい夏いっぱい見つけたよ。

神戸ハーバーランド デュオこうべ

Bargain

好評開催中!! ▶ 7.6 SUNまで

いつも、デュオ

DUO KOBE
デュオこうべ
ハーバーランド・JR神戸駅前地下街
市道地下鉄港線ハーバーランド駅/下車すぐ
営業時間/午前10時~午後8時 懂直店は午後9時まで

<http://www.duokobe.com>